



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

*Twenty Thousand Leagues Under the sea*

# 海底两万里

【法国】凡尔纳 著 田 勇 / 编

引人入胜的精彩故事  
受益终生的文学经典

经典名著



河北科学技术出版社



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

# 海底两万里

[法国] 凡尔纳 著 田 勇 编

引人入胜的精彩故事  
受益终生的文学经典

经典名著

河北科学技术出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

海底两万里 / (法) 凡尔纳著; 田勇编. -- 石家庄:  
河北科学技术出版社, 2015. 1

(小学生越看越爱看的世界经典名著: 新课标少儿  
注音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5375 - 7409 - 9

I. ①海… II. ①凡… ②田… III. ①科学幻想小说  
- 法国 - 近代 IV. ①I565. 44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 010026 号

## 海底两万里

(法) 凡尔纳 著 田勇 编

---

出版发行 河北科学技术出版社

地 址 河北省石家庄市友谊北街 330 号 (邮编: 050061)

印 刷 三河市燕春印务有限公司

开 本 690mm × 1092mm 1/16

印 张 13

字 数 150 千字

版 次 2015 年 5 月第 1 版

2015 年 5 月第 1 次印刷

定 价 29.80 元

---



# 目 录

|      |               |     |
|------|---------------|-----|
| 第一章  | 神秘的海怪 .....   | 1   |
| 第二章  | 起程远航 .....    | 16  |
| 第三章  | “鹦鹉螺”号 .....  | 41  |
| 第四章  | 奇异的海底世界 ..... | 66  |
| 第五章  | 海峡遇险 .....    | 84  |
| 第六章  | 奇特的海底葬礼 ..... | 100 |
| 第七章  | 神秘的潜水者 .....  | 120 |
| 第八章  | 发现海底宝藏 .....  | 136 |
| 第九章  | 向南极挺进 .....   | 155 |
| 第十章  | 回航遇险 .....    | 168 |
| 第十一章 | 船长的复仇 .....   | 188 |



# 第一章 神秘的海怪

rén men yí dìng bú huì wàng jì zài nián de yì tiān ,  
人们一定不会忘记在1866年的一天，  
hǎi shàng fā shēng de yí jiàn lí qí shì jiàn zhè jiàn guài shì yí dù  
海上发生的一件离奇事件。这件怪事一度  
shǐ yán hǎi jū mín xīn shén huǎng hū shì jiè yú lùn yì lùn fēn fēn  
使沿海居民心神恍惚，世界舆论议论纷纷，  
jiù lián ōu zhōu yǔ měi zhōu de jìn chū kǒu shāng rén chuán zhǎng hé  
就连欧洲与美洲的进出口商人、船长和  
chuán zhǔ gè guó de hǎi jūn guān zuǒ yǐ jí lín jìn liǎng dà zhōu de  
船主，各国的海军官佐以及临近两大洲的  
gè guó zhèng fǔ dōu tóu rù le jí dà guān zhù  
各国政府都投入了极大关注。

zhè jiàn shì shì zhè yàng de bù jiǔ zhī qián yǒu duō sōu dà  
这件事是这样的：不久之前，有多艘大  
chuán zài hǎi shàng yù jiàn le yí gè páng rán dà wù nà  
船在海上遇见了一个“庞然大物”——那  
shì yí gè tǐ gé xiū cháng xíng zhuàng lèi sì fǎng chuí de wù tǐ  
是一个体格修长、形状类似纺锤的物体，





## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

shí ér huì fā chū lín guāng tā de tǐ jī bǐ jīng dà hěn duō xíng  
时而会发出磷光。它的体积比鲸大很多，行  
dòng qǐ lái yě yì cháng xùn sù mǐn jié  
动起来也异常迅速敏捷。

zuì xiān yù jiàn zhè gè guài wù de shì lái zì jiā ěr gè dá bù  
最先遇见这个怪物的是来自加尔各答·布

nà xī qì chuán gōng sī de xǐ jīn sūn zǒng dū hào hǎi chuán  
纳希汽船公司的“喜金孙总督”号海船。

zài nián yuè rì zhè yì tiān zhè sōu chuán zài ào  
在1866年7月20日这一天，这艘船在澳

dà lì yà hǎi àn dōng biān yīng lǐ de dì fāng xíng shǐ shí yù jiàn  
大利亚海岸东边5英里的地方行驶时，遇见

le zhè gè yóu dòng de jù dà guài wù zuì xiān chuán zhǎng bā kè  
了这个游动的巨大怪物。最先，船长巴克

cuò rèn wéi zhè shì yí zuò wú rén zhī xiǎo de jù jiāo zhèng xiǎng cè  
错认为这是一座无人知晓的巨礁，正想测

dìng tā de zhǔn què fāng wèi shí hū rán kàn jiàn zhè gè guài wù pēn  
定它的准确方位时，忽然看见这个怪物喷

chū liǎng dào chōng tiān shuǐ zhù huā de yì shēng shuǐ zhù  
出两道冲天水柱，“哗”的一声，水柱

jìng rán cuān qǐ dá yīng chǐ gāo bā kè chuán zhǎng yóu cǐ  
竟然蹿起达150英尺高。巴克船长由此

duàn dìng yào me zhè zuò àn jiāo shàng biān yǒu jiàn xiē quán fǒu  
断定，要么这座暗礁上边有间歇泉，否

zé de huà xǐ jīn sūn zǒng dū hào qián miàn de dōng xī bì  
则的话，“喜金孙总督”号前面的东西必

rán jiù shì yí zhǒng hái méi rén kàn dào de hǎi yáng bǔ rǔ dòng wù  
然就是一种还没人看到的海洋哺乳动物



yóu yú tā cóng bí kǒng zhōng pēn chū le yǒu qì pào de  
—— 由于它从鼻孔中喷出了有气泡的  
shuǐ zhù  
水柱。

tóng nián de yuè rì zhè tiān zài tài píng yáng hǎi miàn  
同年的7月23日这天，在太平洋海面  
shàng xī yìn dù tài píng yáng qì lún háng yùn gōng sī de kè  
上，西印度—太平洋汽轮航运公司的“克  
lì sī tuō bā ěr kē lún hào de chuán yuán tóng yàng kàn dào le  
利斯托巴尔·科伦”号的船员同样看到了  
jīng sǒng de yí mù  
惊悚的一幕。

gēn jù mù jī zhě shēng chēng zhè gè qí tè de dòng wù xíng  
根据目击者声称，这个奇特的动物行  
dòng yì cháng mǐn jié kě yǐ yǐ jīng rén de sù dù cóng yí gè dì  
动异常敏捷，可以以惊人的速度从一个地  
fāng kuài sù yí dòng dào lìng yí gè dì fāng yīn wèi xǐ jīn sūn  
方快速移动到另一个地方，因为“喜金孙  
zǒng dū hào yǔ kè lì sī tuō bā ěr kē lún hào zhè liǎng  
总督”号与“克利斯托巴尔·科伦”号这两  
sōu chuán guān cè dào zhè gè dòng wù de dì diǎn jù lí zhěng zhěng  
艘船观测到这个动物的地点距离整整  
xiāng chà hǎi lǐ ér jiàn gé de shí jiān bù guò tiān  
相差700海里，而间隔的时间不过3天。

tiān guò hòu zài yǔ shàng shù liǎng dì hǎi lǐ de  
15天过后，在与上述两地2000海里的  
jù lí chù guó yíng lún chuán gōng sī de hǎi ěr wéi dì yà  
距离处，国营轮船公司的“海尔维地亚”



## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

hào yǐ jí huáng jiā yóu chuán gōng sī de shān nóng hào zài  
号以及皇家邮船公司的“山农”号，在  
běi wěi xī jīng de hǎi yù tóng shí yù  
北纬  $42^{\circ}15'$ 、西经  $60^{\circ}35'$  的海域，同时遇  
dào le zhè gè dà guài wù gēn jù liǎng sōu chuán shàng jūn guān men  
到了这个大怪物。根据两艘船上军官们  
guān cè dào de jié guǒ lái kàn rén men yù cè zhè zhī nǚ rǔ dòng  
观测到的结果来看，人们预测这只哺乳动  
wù de cháng dù zhì shǎo dá dào duō yīng chǐ ér qì jīn wéi  
物的长度至少达到 350 多英尺，而迄今为  
zhǐ shì jiè shàng zuì cháng de jīng yě zhǐ yǒu duō yīng  
止，世界上最长的鲸也只有 180 多英  
chǐ cháng  
尺长。

xiāng sì de bào gào jiē lián bù duàn de chuán biàn le shì jiè shàng  
相似的报告接连不断地传遍了世界上  
de gè dà chéng shì zhè zhī hǎi guài hěn kuài wéi rén men jīn jīn  
的各大城市，这只海怪很快为人们津津  
lè dào  
乐道。

jiē zhe zài xué shù tuán tǐ zhōng yǔ kē xué bào kān zhī jiān  
接着，在学术团体中与科学报刊之间，  
qīng xìn de rén yǔ huái yí lùn zhě liǎng pài zhī jiān lā kāi le wú xiū zhǐ  
轻信的人与怀疑论者两派之间拉开了无休止  
zhēng lùn de xù mù zài zhè chǎng zhēng lùn zhōng shuāng fāng gè  
争论的序幕。在这场争论中，双方各  
zì shū fā zì jǐ de lǐ yóu sī háo bù yǔ tuì ràng zhuàng jī  
自抒发自己的理由、丝毫不予退让，撞击



## 海底两万里

chū yí gè yòu yí gè huǒ huā yì zhí chí xù dào nián  
出一个又一个火花，一直持续到 1867 年，

hǎi guài shì jiàn cái shāo wēi yǒu suǒ píng xī  
海怪事件才稍微有所平息。

guān yú hǎi guài zhè gè huà tí wǒ zì rán yě tóu rù shí èr fēn  
关于海怪这个话题，我自然也投入十二分

de guān zhù ér qiě bú duàn de yuè dú xiāng guān bào dào kě shì  
的关注，而且不断地阅读相关报道，可是

bìng méi yǒu huò de gèng duō de xìn xī yīn wèi wǒ zhī qián zài fǎ  
并没有获得更多的信息。因为我之前在法

guó chū bǎn guò yí bù míng wéi hǎi dǐ de mì mì de shū  
国出版过一部名为《海底的秘密》的书，

shòu dào le xué shù jiè de yí zhì hǎo píng bìng bǎ wǒ tuī zhì zì rán  
受到了学术界的一致好评，并把我推至自然

kē xué zhōng wèi wán quán kāi fā lǐng yù de quán wēi dài biǎo  
科学中“未完全开发领域”的权威代表

de wèi zhì yīn ér zài wǒ gāng gāng dī dá niǔ yuē shí jiù yǒu hěn  
的位置，因而在我刚刚抵达纽约时，就有很

duō rén zhuān chéng lái zhēng xún wǒ duì zhè zhī guài wù de jiàn jiě  
多人专程来征询我对这只怪物的见解。

yú lùn de jù dà yā lì shǐ wǒ bù gǎn zài bǎo chí chén mò yīn  
舆论的巨大压力使我不敢再保持沉默。因

ér wǒ cóng zhèng zhì yǐ jí xué shù de jiǎo dù yán gé tǎo lùn le  
而，我从政治以及学术的角度严格讨论了

zhè gè wèn tí de gè gè fāng miàn  
这个问题的各个方面。

zài duì gè zhǒng bù tóng de jiǎ shè jìn xíng yī yī tuī lǐ zhī  
“在对各种不同的假设进行一一推理之





## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

hòu wǒ zhǐ hǎo chéng rèn shì jiè shàng què shí yǒu zhè yàng yì zhǒng  
后，我只好承认世界上确实有这样一种

lì liàng jīng rén de hǎi yáng guài wù cún zài  
力量惊人的海洋怪物存在。

jiù dāng qián ér yán yīn wèi tàn cè qì wú fǎ shēn rù wǒ  
“就当前而言，因为探测器无法深入，我  
men duì hǎi miàn zuì dǐ xià de dì fāng jī hū shì yí piàn kòng bái  
们对海面最底下的地方几乎是一片空白。

shēng huó zài dì qiú shàng de shēng wù yòu qǐ shì wǒ men kě yǐ  
生活在地球上的生物，又岂是我们可以  
quán bù liǎo jiě de  
全部了解的？

yào shì shuō wǒ men wú fǎ rèn shi dì qiú shàng de yí qiè shēng  
“要是说我们无法认识地球上的一切生  
wù nà me wǒ men jiù zhǐ yǒu chéng rèn mǒu xiē yú lèi huò jīng lèi  
物，那么我们就只有承认某些鱼类或鲸类  
de xīn lèi xíng shèn zhì xīn pǐn zhǒng de cún zài tā men huò xǔ shēng  
的新类型甚至新品种的存在。它们或许生  
huó zài hǎi dǐ shēn céng chū yú yì xiē bù wéi rén zhī de yuán yīn  
活在海底深层，出于一些不为人知的原因，  
huò zhě xīn xuè lái cháo huò zhě shì yì shí gāo xìng shí ér fú chū  
或者心血来潮，或者是一时高兴，时而浮出  
shuǐ miàn  
水面。

fǎn zhī yào shì wǒ men rèn wéi zì jǐ yǐ jīng duì dì qiú shàng  
“反之，要是我们认为自己已经对地球上  
suǒ yǒu de shēng wù liǎo ruò zhǐ zhǎng nà me jiù bù dé bù cóng yǐ  
所有的生物了若指掌，那么就不得不从已



fēn lèi de hǎi yáng shēng wù zhōng zhǎo chū wǒ men tāo lùn de zhè zhī  
分类的海洋生物中找出我们讨论的这只  
dòng wù zài cǐ zhǒng qíng xíng xià wǒ men jiù bù néng fǒu rèn shì  
动物。在此种情形下，我们就不能否认世  
jiè shàng yǒu yì zhǒng jù dà de dú jiǎo jīng de cún zài  
界上有一种巨大的独角鲸的存在。

yì bān ér yán dú jiǎo jīng de shēn cháng bú guò yǒu  
“一般而言，独角鲸的身长不过有60  
yīng chǐ bú guò yào shì jiāng zhè yì cháng dù jiā dà 5 bèi shèn  
英尺，不过要是将这一长度加大5倍，甚  
zhì 10 bèi zài gěi zhè zhī dòng wù fù yǔ tóng tā de shēn cái chéng  
至10倍，再给这只动物赋予同它的身材成  
bǐ lì de lì liàng tóng shí ràng qí gōng jī wǔ qì de xìng néng huò  
比例的力量，同时让其攻击武器的性能获  
de tóng yàng bǐ lì de zēng qiáng zhè jiù chéng le wǒ men tāo lùn  
得同样比例的增强，这就成了我们讨论  
de zhè zhī guài wù  
的这只怪物。”

wǒ de guān diǎn yì chū yǐn qǐ le xué shù jiè jí wéi rè liè  
我的观点一出，引起了学术界极为热烈  
de tāo lùn chǎn shēng le fēi cháng dà de fǎn xiǎng měi guó yǔ  
的讨论，产生了非常大的反响。美国与  
yīng guó yì xiē bǐ jiào shí jì de rén zhǔ zhāng chú diào zhè gè kě pà  
英国一些比较实际的人主张除掉这个可怕  
de guài wù zhè yàng cái néng ràng hǎi shàng jiāo tōng de ān quán dé  
的怪物，这样才能让海上交通的安全得  
dào bǎo zhàng  
到保障。





## 小学生越看越爱看的 **世界经典名著**

měi guó zài suǒ yǒu guó jiā biǎo tài zhī qián biàn fā biǎo shēng  
美国在所有国家表态之前便发表声

míng ràng niǔ yuē fāng miàn zuò hǎo yí qiè fáng yù zhǔn bèi zǔ zhī  
明，让纽约方面做好一切防御准备，组织

yì zhī yuǎn zhēng duì lì tú chú diào zhè gè guài wù yīn ér yì  
一支远征队力图除掉这个怪物。因而，一

sōu dà xíng gāo sù qū zhú jiàn lín kěn hào biàn kāi shǐ chóu bèi  
艘大型高速驱逐舰“林肯”号便开始筹备

qǐ lai le gè gè zào chuán chǎng dōu wèi lín kěn hào de sī  
起来了。各个造船厂都为“林肯”号的司

lǐng guān fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng zhuāng bèi zhè sōu èr jí zhàn jiàn tí gōng  
令官法拉古舰长装备这艘二级战舰提供

le hěn duō biàn lì  
了很多便利。

kě shì zhèng dāng rén men jué dìng yào zhuī zú zhè gè guài wù  
可是，正当人们决定要追逐这个怪物

shí tā biàn wú zōng wú yǐng le zhí dào guò le liǎng gè yuè  
时，它便无踪无影了。直到过了两个月，

dào le yuè rì zhè yì tiān hū rán yǒu xiāo xī shēng chēng  
到了7月2日这一天，忽然有消息声称，

gè xīng qī qián yǒu yì sōu kāi wǎng shàng hǎi de lún chuán zài tài  
3个星期前有一艘开往上海的轮船，在太

píng yáng běi bù hǎi miàn shàng zài cì kàn dào le zhè gè guài wù tīng  
平洋北部海面上再次看到了这个怪物。听

wén zhè gè xiāo xī hòu dà jiā yì zhì yāo qiú fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng  
闻这个消息后，大家一致要求法拉古舰长

lì jí qǐ chéng  
立即启程。





jiù zài lín kěn hào xiǎng yào lí kāi bù lǔ kè lín mǎ tóu  
就在“林肯”号想要离开布鲁克林码头

qián de gè xiǎo shí wǒ shōu dào le yì fēng xìn nèi róng shì  
前的3个小时，我收到了一封信，内容是：

niǔ yuē dì wǔ dà dào lǚ guǎn bā lí zì rán bó wù guǎn jiào shòu  
纽约第五大道旅馆，巴黎自然博物馆教授

ā lóng nà xiān sheng qǐ  
阿龙纳先生启：

xiān sheng jiǎ ruò nín yuàn yì dài biǎo fǎ guó jiā méng lín  
先生，假若您愿意代表法国加盟“林  
kěn hào yuǎn zhēng duì hé zhòng guó zhèng fǔ jiāng huì bèi gǎn  
肯”号远征队，合众国政府将会倍感  
róng xìng fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng yǐ zhǔn bèi le yí gè chuán cāng gōng  
荣幸！法拉古舰长已准备了一个船舱供  
nín xiǎng yòng  
您享用。

jìng lǐ  
敬礼

zài jiē dào zhè fēng yì yì fēi fán de xìn jiàn shí wǒ cái míng bái  
在接到这封意义非凡的信件时，我才明白  
zì jǐ de píng shēng zhì xiàng yuán lái wǒ shēng píng wéi yī de  
自己的平生志向。原来，我生平唯一的  
zhì xiàng jiù shì yào bǔ zhuō zhè lèi dǎo luàn de guài wù jiāng tā  
志向，就是要捕捉这类捣乱的怪物，将它  
cóng shì jiè shàng chè dǐ chǎn chú diào wǒ bú gù pí juàn yú kuài  
从世界上彻底铲除掉。我不顾疲倦，愉快  
de jiē shòu le měi guó zhèng fǔ de yāo qǐng  
地接受了美国政府的邀请。



## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

kāng sài ěr      wǒ jī dòng de hǎn dào      kāng sài ěr shì wǒ  
“康赛尔！”我激动地喊道。康赛尔是我  
zuì wéi zhōng shí de pú cóng      tā shì yí wèi dūn hòu de fó lán méng  
最为忠实的仆从，他是一位敦厚的佛兰蒙  
rén      tā xìng gé lěng jìng      zuò rén xún guī dǎo jǔ      duì shēng huó  
人。他性格冷静，做人循规蹈矩，对生活  
zhōng de tū fā shì jiàn bú huì dà jīng xiǎo guài      yīn wèi jīng cháng yǔ  
中的突发事件不会大惊小怪。因为经常与  
wǒ men zhè xiē zhí wù yuán lǐ de xué zhě jiē chù      kāng sài ěr duì yú  
我们这些植物园里的学者接触，康赛尔对于  
zhí wù xué de fēn lèi fēi cháng zài háng      duì wǒ lái shuō      tā shì  
植物学的分类非常在行。对我来说，他是  
yí gè zhōng shí zhèng zhí de rén      nián lái      zhǐ yào shì kē xué  
一个忠实正直的人。10年来，只要是科学  
xī yǐn wǒ qù de dì fāng      kāng sài ěr èr huà bù shuō biàn zhuī suí  
吸引我去的地方，康赛尔二话不说便追随  
wǒ qù  
我去。

yì bān qíng kuàng xià      wǒ gēn běn bù xū yào zhēng xún kāng sài  
一般情况下，我根本不需要征询康赛  
ěr de yì jiàn      zhǐ xū yào zhí jiē fēn fu tā hé wǒ yí dào qù lǚ  
尔的意见，只需要直接吩咐他和我一道去旅  
xíng      kě zhè yí cì miàn lín de qíng kuàng bù tóng      yīn wèi zhè cì  
行。可这一次面临的情况不同，因为这次  
yuǎn háng chōng mǎn le wèi zhī de xiōng xiǎn      wǒ xū yào bǎ zhè cì  
远航充满了未知的凶险。我需要把这次  
lǚ xíng de wēi xiǎn xìng xiàng tā shuō míng      ràng tā zì jǐ jué dìng  
旅行的危险性向他说明，让他自己决定



shì fǒu gēn suí  
是否跟随。

bù guǎn zěnn yàng wǒ dōu yuàn yì gēn zhe nín kāng sài  
“不管怎样，我都愿意跟着您！”康赛  
ěr píng jìng de shuō shuō wán tā dòng zuò xùn sù de kāi shǐ  
尔平静地说。说完，他动作迅速地开始  
zhěng lǐ xíng lǐ tā hěn kuài jiù bǎ xiāng zi zhěng lǐ wán bì  
整理行李。他很快就把箱子整理完毕。

zài lín kēn hào shàng wǒ men yǔ fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng  
在“林肯”号上，我们与法拉古舰长  
yú kuài de huì le miàn tā kàn qǐ lái qì sè fēi cháng hǎo tā  
愉快地会了面。他看起来气色非常好，他  
hěn yǒu shàn de xiàng wǒ shēn shǒu wèn hǎo wǒ men zhǐ shì hán xuān  
很友善地向我伸手问好。我们只是寒暄  
jǐ jù tā biàn qù máng zì jǐ de shì le ér lìng yí wèi shuǐ  
几句，他便去忙自己的事了，而另一位水  
shǒu zé dài zhe wǒ yǔ kāng sài ěr dà zhì cān guān le lín  
手则带着我与康赛尔大致参观了“林  
kēn hào  
肯”号。

kāi chuán bàn suí zhe fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng yì shēng lìng  
“开船！”伴随着法拉古舰长一声令  
xià lín kēn hào zài xǔ xǔ duō duō wèi zhī sòng bié de mǐn  
下，“林肯”号在许许多多为之送别的民  
zhòng de dù lún yǐ jí qì tǐng zhī jiān xióng jiū jiū de xiàng qián  
众的渡轮以及汽艇之间，雄赳赳地向前  
xíng shǐ  
行驶。



## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

jiǎng dào fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng tā bú kuì shì yì míng yōu xiù qiě  
讲到法拉古舰长，他不愧是一名优秀且  
chèn zhí de zhǐ huī zhě duì tā lái shuō chuán biàn shì tā de líng  
称职的指挥者。对他来说，船便是他的灵  
hún zhì yú nà zhī guài wù fǎ lǎ gǔ yì zhí xiāng xìn tā de cún  
魂。至于那只怪物，法拉古一直相信它的存  
zài suǒ yǐ tā rèn wéi zhè cì yuǎn zhēng jǐn jǐn cún zài liǎng  
在。所以，他认为，这次远征仅仅存在两  
gè jié jú yào me tā shā sǐ guài wù yào me jiù shì guài wù jiāng  
个结局：要么他杀死怪物，要么就是怪物将  
tā shā sǐ bù cún zài dì sān zhǒng kě néng  
他杀死，不存在第三种可能。

lín kěn hào shàng zhuāng mǎn le gè zhǒng yòng yú bǔ zhuō  
“林肯”号上装满了各种用于捕捉  
jù dà jīng lèi dòng wù de bì yào shè bèi nǎ pà shì yì tiáo zhuān yè  
巨大鲸类动物的必要设备，哪怕是一条专业  
de bǔ jīng chuán kǒng pà yě wú fǎ yǔ zhī pì měi cóng shǒu tóu  
的捕鲸船，恐怕也无法与之媲美。从手投  
yú chā dào yùn yòng chòng fā shè de dǎo gōu jiàn yǐ jí zhuān mén  
鱼叉到运用铤发射的倒钩箭，以及专门  
gòng niǎo qiāng shǐ yòng de kāi huā dàn yí qiè shè bèi zhǔn bèi chōng  
供鸟枪使用的开花弹，一切设备准备充  
yù ér qiě zài qián jiǎ bǎn shàng hái tè yì zhuāng zhe yì mén  
裕。而且，在前甲板上还特意装着一门  
gōng néng wán bèi de hòu táng pào pào shēn fēi cháng hòu pào kǒu  
功能完备的后膛炮，炮身非常厚，炮口  
yì cháng xiá zhǎi zhè zhǒng pào néng gòu jiāng zhòng qiān kè de  
异常狭窄。这种炮能够将重4千克的



## 海底两万里

zhuī xíng pào dàn shè chū yīng lǐ suǒ yǐ kě yǐ shuō lín  
锥形炮弹射出 16 英里。所以，可以说“林  
kěn hào de jiān miè xìng wǔ qì yīng yǒu jìn yǒu bú guò zuì yǐn  
肯”号的歼灭性武器应有尽有。不过，最引  
rén zhù yì de shì chuán shàng hái yǒu yú chā shǒu zhī  
人注意的是船上还有“鱼叉手之  
wáng ní dé lán  
王”——尼德·兰。

ní dé lán suì zuǒ yòu shì yí gè jiā ná dà rén  
尼德·兰，40 岁左右，是一个加拿大人，  
zhǐ jiàn tā shēn cái kuí wú tǐ gé jiàn zhuàng yǒu zhe shí fēn jiǎo  
只见他身材魁梧，体格健壮，有着十分矫  
jié de shēn shǒu zài yì cháng xiōng xiǎn de chā yú zhí yè shēng yá  
捷的身手，在异常凶险的叉鱼职业生涯  
zhōng tā cóng wèi pèng jiàn guò dí shǒu tā yí xiàng lěng jìng líng  
中，他从未碰见过敌手。他一向冷静灵  
huó běn lǐng gāo qiáng jī zhì dà dǎn pǔ tōng de jīng zài tā de  
活，本领高强，机智大胆，普通的鲸在他的  
yú chā xià jí nán xìng cún  
鱼叉下极难幸存。

wǒ rèn wéi fǎ lǎ gǔ jiàn zhǎng jiāng zhè yàng yí gè rén cái qǐng  
我认为法拉古舰长将这样一个人才请  
dào chuán shàng lái de què bù shī wéi míng zhì zhī jǔ cóng tā de  
到船上来的确不失为明智之举。从他的  
yǎn shén jí bì lì guān chá dào ní dé lán yì rén biàn dǐng de  
眼神及臂力观察到，尼德·兰一人便顶得  
shàng quán tǐ chuán yuán wǒ zhǎo bù dào yí gè zú gòu wán měi de  
上全体船员。我找不到一个足够完美的